

ЯЗЫКОВОЕ ВЫРАЖЕНИЕ ПОХВАЛЫ В АМЕРИКАНСКОМ ПЕДАГОГИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ

Введение. Общение учителя и ученика в рамках педагогического дискурса имеет одну общую цель: провести социализацию подрастающего члена общества, передать ему в вербальной и невербальной формах социальные ценности и нормы поведения, знания, умения, навыки.

Достижение названной цели педагогического дискурса осуществляется при помощи ряда коммуникативных стратегий. К их числу относятся: 1) объясняющая стратегия, ориентированная на информирование человека (ученика), сообщение ему знаний и мнений о мире; 2) оценивающая стратегия, выражающаяся в праве учителя давать оценку событиям, обстоятельствам, персонажам, о которых идет речь, а также достижениям ученика; 3) контролирующая стратегия, представляющая собой сложную интенцию, направленную на получение объективной информации об усвоении знаний, сформированности умений и навыков, сознании и принятии системы ценностей учеником; 4) содействующая стратегия, которая заключается в поддержке и исправлении ученика учителем, в создании оптимальных условий формирования личности ученика; 5) организующая стратегия, заключающаяся в совместных действиях учителей и учеников и в создании благоприятных условий и доброжелательной атмосферы для общения в рамках учебного процесса [1, с. 198].

К наиболее частотным положительно-оценочным речевым тактикам в педагогическом дискурсе относятся похвала и одобрение. Похвала — «вербальный положительный отзыв о ком-либо или чем-либо, основанный на оценке определенных качеств (физических, функциональных, профессиональных и т. д.) объекта похвалы, который может быть как адекватным, так и преувеличенным, а также быть направленным на самого себя» [2].

Цель и смысл похвалы не только в том, чтобы создать позитивный настрой на уроке и подвести итог под какой-то частью работы класса, но и в том, чтобы она послужила катализатором реакции, происходящей в ученическом коллективе и в каждом ребенке, следствием которой должно стать «усиление усилий».

Учитель должен хвалить учеников, которые продемонстрировали упорность и устойчивость в стремлении преодолеть трудности, независимо от их интеллектуальной исходной точки. Похвалив детей за реальные усилия, которые они приложили, выполняя задание, учитель мотивирует их на еще большее старание [3, с. 8].

Основная часть. В ходе нашего исследования, заключающегося в выявлении языковых средств выражения похвалы в американском педагогическом дискурсе, на основе 24 фильмов и сериалов, нами был выявлен ряд средств выражения похвалы на лексическом и синтаксическом уровнях. На лексическом уровне похвала выражается следующими лексическими единицами:

1. Существительными, как в следующем примере, где в конце учебного года директор школы выбирает и награждает медалью отличившихся и примерных учеников, одним из них становится главный герой, Август Пулман. Вызывая его на сцену, директор говорит: “Congratulations.” (“Wonder”, 2017).

2. Прилагательными, самыми частотными лексическими единицами, значение качества, которым обладают прилагательные, обязательно связано с оценкой, а значит, и с эмоциональностью и экспрессивностью. В следующем примере учительница замечает математические способности Мэри и, чтобы поддержать ее, она хвалит ее: “Excellent” (“Gifted”, 2017).

3. Глаголами, как в данном примере, где Уэнсдэй Аддамс проявив себя на одном из занятий, получает похвалу: “I was very impressed with your answers in class today” (“Wednesday”, 2022).

4. Междометиями, как в примере, где учительница Стейси Бесс находит способы похвалить и поддержать своих учеников, несмотря на трудные условия их жизни, использует различные методы, чтобы помочь своим ученикам поверить в себя и достичь успеха в учебе. На уроке рисования, увидев работу своего ученика, она хвалит его: “Wow, Alex, this is exquisite” (Beyond the Blackboard, 2011).

5. Аппелятивами: учительница просматривала рисунки и похвалила одну из своих учениц, назвав ее по имени: “That is a lovely spaceship there, Dawn” (“Knowing”, 2009). В данном примере аппеллятив является косвенным способом выражения похвалы.

Практический материал показал, что на синтаксическом уровне похвала выражается следующим образом:

1. Повествовательными предложениями, как в примере, где учитель Рон Кларк хвалит своего ученика, используя следующую конструкцию: “I’m proud of you” (“The Ron Clark Story”, 2006).

2. Эллиптическими предложениями, как в примере 2, где Генри Барт хвалит своих учеников используя эллиптическое предложение: “Great” (“Detachment”, 2011).

3. Восклицательными предложениями, Генри Барт (учитель на замену), хвалит одного из своих учеников следующим образом: “Well done, George!” (“Detachment”, 2011).

4. Использованием повторов, как в данном примере, где одноклассница главной героини, Анжела, на уроке истории получила похвалу от учительницы: “Very good. Very good” (“Stranger Things”, 2022).

Можно заметить, что синтаксические средства выражения похвалы не так разнообразны, как лексические. Наиболее частотным синтаксическим средством выражения похвалы являются повествовательные предложения, наименее распространенным, например, эллиптические предложения и повторы.

Заключение. Таким образом, вышеуказанные характеристики позволяют нам говорить о том, что похвала в американском педагогическом дискурсе реализуется как лексическими, так и синтаксическими средствами. При этом, отметим, что синтаксические средства выражения похвалы не так разнообразны, как лексические.

На лексическом уровне похвала выражается следующими лексическими единицами: существительными, прилагательными, глаголами, междометиями, косвенно аппелятивами. Наиболее частотными примерами выражения похвалы являются: “good”, “that’s right”, “well done”, “all right”, “excellent”. На синтаксическом уровне похвала реализуется при помощи повествовательных, восклицательных, эллиптических предложений, а также при помощи повторов.

Похвала в любом педагогическом дискурсе, не только американском, является важным инструментом для мотивации учеников и укрепления их самооценки. Педагоги, которые умеют правильно выражать похвалу, обладают не только профессиональными навыками, но и эмоциональной интеллектуальностью. Успех в обучении зависит не только от знаний и компетенций учителя, но и от его способности создавать подходящую атмосферу в классе, которая будет способствовать развитию учеников. Поэтому, педагоги должны постоянно совершенствовать свои навыки и умения в области языкового выражения похвалы, чтобы достигать лучших результатов в обучении.

Список цитируемых источников

1. Лутовинова, О. В. Особенности дефиниций в педагогическом дискурсе / О. В. Лутовинова // Текст и дискурс: традиционный и когнитивно-функциональный аспекты исследований. — Рязань : 2002. — 236 с.
2. Похвала [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://pedsovet.org/article/a-esli-pohvalit>. — Дата доступа: 22.04.2023.
3. Горяинова, Н. Н. Стратегии и тактики речевого поведения с применением высказываний похвалы и одобрения : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Н. Н. Горяинова. — Ставрополь, 2010. — 186 л.

UDC 394.912

E. S. Novitskaya, I. V. Piniuta
Baranavichy State University, Baranavichy, the Republic of Belarus

SUNDAY ROUTINES IN AMERICAN AND BELARUSIAN CULTURES

Introduction. In cross-cultural communication, when young people first come to a new country, expectations do not always coincide with true life situations. As a result, some barriers occur. Thus, the relevance of the study lies in the necessity to predict situations of cross-cultural misunderstandings when visiting a new country and living in the host family. Knowledge about the habits of people in target culture can have a good effect on the locals’ attitude towards a stranger, promote communication skills, and facilitate adaptation. One of the areas of potential obstacles, which are underestimated in English language lessons at Belarusian schools, are Sunday routines. Though, this area is tricky because students would probably pass much of their time with the host family on Sundays. Being aware of Sunday routine, can be a forceful tool for making better relationships, and having a great start of the week by planning, relaxing, having conversations on a range of topics which are interesting to the both parties, including the peculiarities of Sunday routines in both cultures. The necessity of researching this topic is determined by some differences of Belarusians’ and Americans’ practices. Moreover, this research data could be useful for people who do not want to experience culture shock when they travel to another country, and do more investigation at the pre-departure time.

According to the Cambridge dictionary, routine is understood as the usual series of things that you do at a particular time. Routines are actions you take to care for your time and energy [1]. Good routines can help adults and younger generations feel being together, secure, and effective in some areas. An effective routine can help reduce stress and burn out, improve mental health, etc. In this paper, we will consider human behaviour on Sunday in American and Belarusian cultures, reveal some similarities and differences, and provide examples of weekend experiences in two countries. By studying the routine of the locals on Sunday, we will investigate the tendencies in spending free time in two countries, get a better understanding of a traditional Sunday in the USA, and, probably, start developing adaptation skills to spend a day off in target country.

Main part. There is a well-known difference between the USA and Belarus: that is the fact that Americans see Sunday as the first day of the week, while the Belarusians consider it the last one. There are a number of hypotheses about this difference. Most of them refer to the Bible, and people’s religions, and it needs a separate deeper research. Nowadays, for most Americans, Sunday means a day off or a short working day.